主笔：猪皮

助理：岛田妖妖灵、哈哈、Sin、天明、水远君

责编：羊学徒

出品：云图_蓝鱼漫画

Leader: Zhu Pi

Assistants: Dao Tian Yao Yao Ling, Haha, Sin, Tian Ming, Shui Yuan Jun

Editor: Yang Xue Tu

Publisher: Yuntu_Lanyu Manhua

第三话：请勿捣蛋！

Chapter 3: Please don't cause trouble!

translated by Su Jing

腾讯动漫

主笔：猪皮
助理：岛田妖妖灵、哈哈、Sin、天明、水远君
责编：羊学徒
出品：云图_蓝鱼漫画

第三话：请勿捣蛋！

Hi everyone, Su Jing here!

Please help support the team at Lanyu Manhua by visiting *Lian Ai 1/2* !

You can find it at http://ac.qq.com/Comic/ComicInfo/id/549091

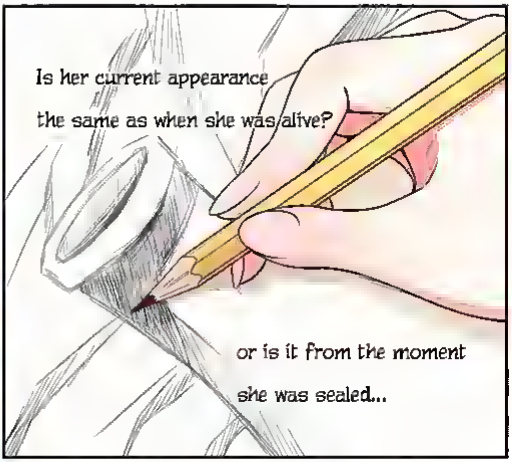
腾讯动漫

A
E
D
G
O
H
F
B
C
Take a look at this problem
In rectangle ABCD, E is AD's midpoint, AF and BE, BD respectively intersect at G, H.
taptap
OE is perpendicular to AD at E and crosses AF at O.
Given AH=5cm
This...
Who knows how to find AG?
and HF=3cm
Hehe!
This girl!

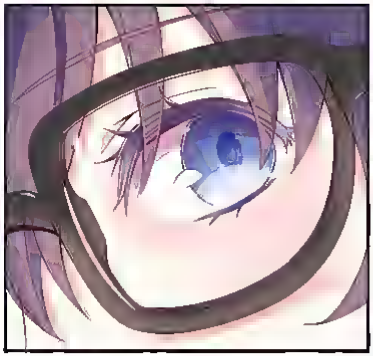
Hahaha, what's that?
What's so funny? Stop whispering!
He actually drew a turtle!!
Hahahaha~!
I'll start calling names up if you won't be quiet!
Fuck!
哐当！
Gah! A cold breeze blew against the back of my neck!
Hahahaha~
What's the matter! Wang Xiaoming! Sit down!
Hahahaha~
No! Teacher, please listen to me!
I shouldn't have taken her with me...

Visual Arts class?
Yixi, why do classes go on for so long at this school?
Isn't it good to go out and take a walk?
Yixi always ignores others.
How sad. I want to take a look outside!
...Please,
how can I not?
If I spoke to you, my classmates would think me insane.

Thinking back on it,
Gu Yanran was sealed
in the bracelet as a spirit.


Is her current appearance
the same as when she was alive?
or is it from the moment
she was sealed...

If it's like this, Gu Yanran, she...



may have been something like
the daughter of a major family?
That's the aura
I feel from her

Yixi, Yixi, look! The guy over there draws really badly! Haha!
But, her personality... I must be mistaken about her origins

Although...

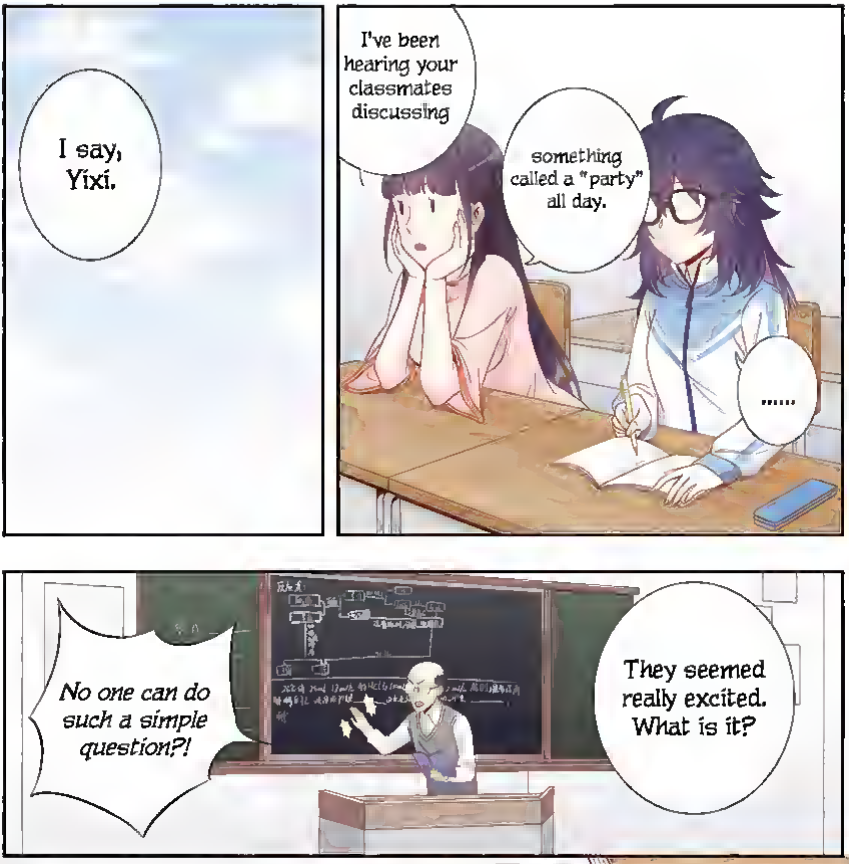
Yixi, yours is pretty bad too.
Well, sorry I don't have a natural talent for art!

I'll help you with a few lines!
Grab
Grab
Grab
I'm very accomplished when it comes to art!
?
(quietly) You...! Stop that!

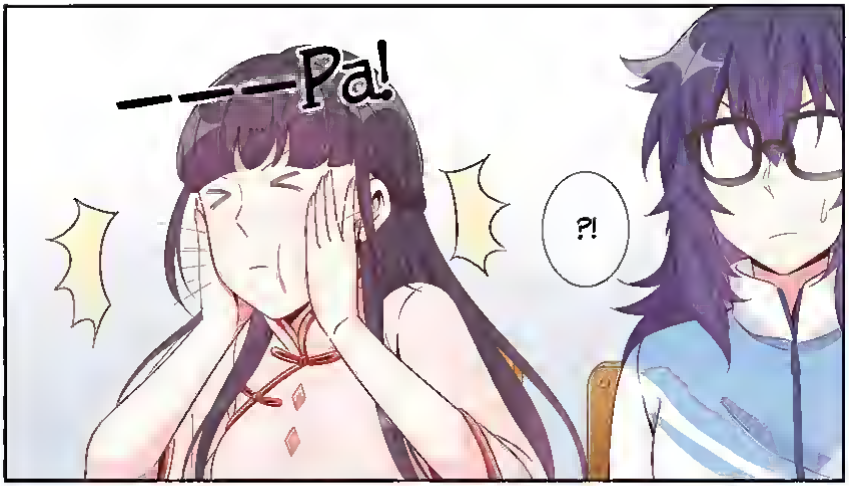
.....Here I come!
(quietly) ...Get away!

Riiiinnnnggggggg~
Okay, students, bring your drawings to the front for grading!
Xiaomo, yours will be the best again for sure!
No way~
Aiya!
But compared to someone with no artistic sense whatsoever,
it should be much better
.....
That...?

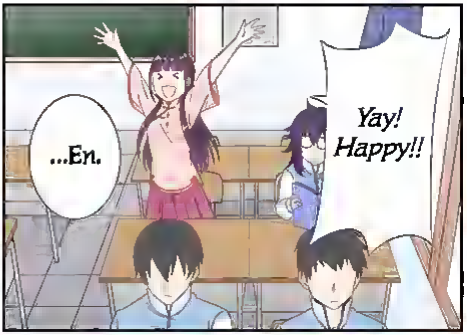
What is that?!
Golden shining
Ya!
*Art teacher
Meng Yixi! You're simply overflowing with talent!
Any interest in transferring to the art stream?!
Teacher!
Tch


I say, Yixi.
I've been hearing your classmates discussing
something called a "party" all day.
.....
No one can do such a simple question?!
They seemed really excited. What is it?
——knock
Don't talk to me during class!
"Party" means a birthday banquet!!

Su Xiaomo, come do this question!
Eh...?!
Birthday banquet...
Hm...
Miss, happy birthday!
Happy birthday!
Happy birthday! Miss!
Hahaha, our miss has grown another year!
Our miss has gotten more beautiful!
This feeling is...


——Pa!
?!

Yixi! I think I remembered something by talking about birthdays!
Re...ally?
The "party" they were talking about! Let's go!


...En.
Yay! Happy!!

You students
can't even do such a simple thing!

But we haven't learned this material yet...
What "haven't learned"?!
Didn't I say that?
Before dismissal yesterday, I asked you to prepare at home.
Whisper
This old fart is getting stricter with every year!
Whisper
At least he didn't call me up.
Poor Xiaomo.
No talking!
If you have something to say, come up to the podium!

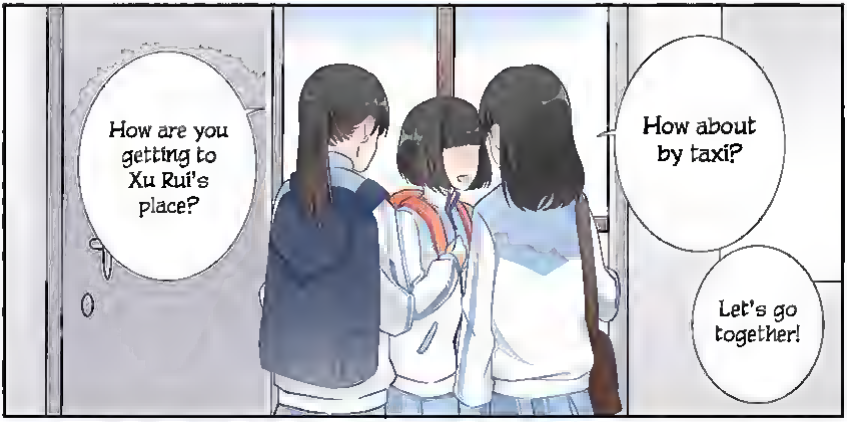
If there's a student that knows how, come up and show us
Otherwise, Xiaomo, you'll have to stand here until class is dismissed!
Hah! I'm so disappointed in you all!
Wow, this teacher is really demanding!
It sure is difficult being his student.
Right, Yixi? Yixi?

---Flipping through
Ah!
What's wrong, Yixi? Do you know how to do the question?
En, I studied up to here last night.
好 好 学 习
This reaction equation is so easy!
You can't do it??
Al is aluminum (Al)! You don't know the reaction for Al and Fe2O3 (oxidized iron)?
Great, then you can help out your classmate!

But...
If I go up to help Xiaomo as if I'm always in the right, she'll probably misunderstand me again
Huh?
——place
....A note?

Open
This question's pretty easy, don't you think?
Yixi, could he be...
.....
——Go for it
.....!

Teacher... This question...
I think I know how...
Aiya?
A
B
C
.....
There's finally someone who knows how to pre-read. Su Xiaomo, you may go now.
Wanna go buy latiao?[2]
Sure, great!
Huh? You bought Beach Volleyball?[3]
Let's play together!


How are you getting to Xu Rui's place?
How about by taxi?
Let's go together!

Yixi, you were so cool just now!
I heard someone call you a straight-A student![4]
Does that mean you're the school's Ace?

As expected, as outstanding as you are, to be the one to save me!
—Slam!
Meng Yixi!

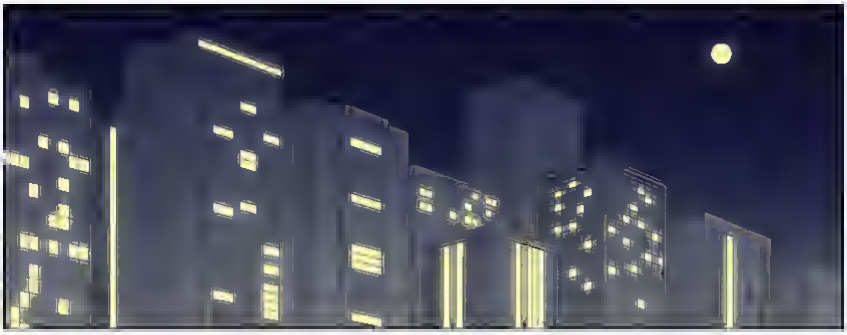
Stop with your act!
You don't really think I'll see you as having helped me?
She obviously just wants to be in the limelight and make Xiaomo lose even more face, right?
Yeah...
We're perfectly clear on what kind of person you are!
Xiaomo, let's go.
En.

What's their problem!
Isn't it obvious you were helping them, Yixi?
It's fine.

How can I! We have to give them a proper statement!
Enough of that, Yanran.

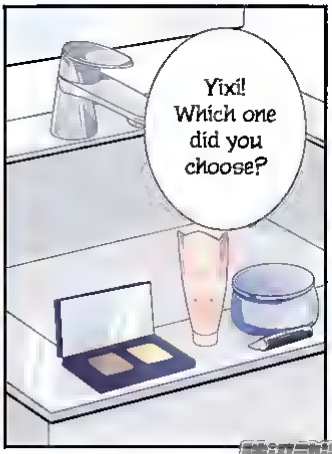
If we don't hurry back and change,

we won't make the "party".



Wow, it's gorgeous!

Ah, this one is really cute too!


Yixi! Which one did you choose?

Open up and let me have a look!
No, not yet.
We're both girls. There's no need to shut the door! Whatever you have, I have it too!
You'd better be good and stay outside.
Tch! So miserly!

It won't hurt to let me,
and my aesthetic sense can provide valuable advice!
Yanran,
Mutter
Mutter
Does this expose too much?

No way! Yixi! You look amazing!
Really? Thank you!

Su Jing's Translator Notes

(I ran out of space.)

1: In Chinese, they were saying "party" as an English loanword, which Yanran doesn't recognise [pg.10]
2: Latiao are spicy dough stick snacks (see below) [pg.18]
3: "Beach Volleyball" seems to refer to the video game known in English as "Dead or Alive Xtreme 3" based off a quick Google search [pg.18]
4: It doesn't translate very well, but Yixi was called a "xueba", which is a somewhat recent term used to describe students that consistently study hard and earn high grades. Since Yanran has been stuck in the bracelet, she doesn't understand, but can guess the meaning from "xue" (education), which appears in "school", and "ba", which appears in "overlord"/"hegemon" (this is what she actually asks Yixi, instead of the Ai/Ace pun I made up). [pg.19]